

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

(15ème leçon ← addarsoul khaamisa a'achara)

الفتيات : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

Les adolescentes : Que la paix la miséricorde d'ALLAH et sa bénédiction soit sur vous. ← elfatayaaatou :
assalam a'aleykoum wa rahmatoullah wa bara kaaaatouhou

زينب : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته... من أنتن يا أخوات؟

Zaynab : Que la paix la miséricorde d'ALLAH et sa bénédiction soit sur vous. Qui êtes vous ô mes sœurs ? ← zaynabou : wa a'aleykoum salam wa rahmatoullah wa barakaaatouhou. Man antounna yaaa akhawaaatou ?

إحداهن : نحنُ بناتُ الشيخِ عباس.

L'une d'entre elles : Nous sommes les filles du cheikh 'Abbas. ← ihdahounna : nahnou banatou
chcheikhi a'abbaasi.

زينب : أهلاً وسهلاً ومرحباً. أمكنُ أستاذتي. كيفَ حالها؟

Zaynab : Bienvenue à vous. Votre mère est mon professeur. Comment va t'elle ? ← zaynabou : ahlan wa sahlan wa marhaban. Oummoukounna oustaaadhyyy. Kayfa haaalouhaaa?

إحداهن : هي بخير والحمد لله.

L'une d'entre d'elles : Elle va bien et la louange est à ALLAH. ← ihdahounna : hiya bikheyryn wal hamdou lillahi.

زينب : أين هي الآن؟

Zaynab : Où est elle actuellement ? ← zaynabou : ayna hiyal aaaana ?

إحداهن : هي الآن في الرياض.

L'une d'entre elles : elle est actuellement à Riyad ← ihdahounna : hiyal aaana fyyy rriyaaadhi.

زَيْنَب : كيف حالُكُنَّ؟

Zaynab : Comment allez vous ? ← zaynabou : kayfa haaaloukounna ?

إِحْدَاهُنَّ : نحن بخير والحمد لله .

L'une d'entre elles : Nous allons bien et la louange est à ALLAH. ← ihdahounna : nahnou bikheirin wal hamdou lillahi.

زَيْنَب : في أي مدرسة أنتُنَّ؟

Zaynab : Dans quelle école êtes vous ? ← zaynabou : fyyy ayyi madrassati antounna ?

إِحْدَاهُنَّ : نحن في المدرسة المتوسطة .

L'une d'entre elles : Nous sommes au collège ← ihdahounna : nahnou fil madrassatim moutawasitati.

زَيْنَب : متى اختِبارُكُنَّ؟

Zaynab : Quand est ce que se déroulent vos examens ? ← zaynabou : mataaa ikhtibaaaroukounna ?

إِحْدَاهُنَّ : إختِبارُنا بعدَ شهرٍ .

L'une d'entre elles : nos examens ont lieu dans un mois . ← ihdahounna : ikhtibaaarounaaa ba'da chahrin.

زَيْنَب : أذهبُنَّ إلى المدرسة اليوم؟

Zaynab : Etes vous allées à l'école aujourd'hui ? ← zaynabou : a dhahabtounna ilal madrassatil yawma ?

إِحْدَاهُنَّ : نعم. ذهبنا ورجعنا .

التمارين

(1) أجب عن الأسئلة الآتية:

(Réponds aux questions suivantes ← ajib a3anil as-ilatil aaatiyyati)

- (1) من أنتن ؟ (2) أين أمكنّ ؟
- (3) أين بيتكنّ ؟ (4) أين أخوكنّ ؟
- (5) أين مدرستكنّ ؟ (6) أذهبتن إلى المدرسة اليوم ؟

(2) أنث المبتدأ في كل من الجمل الآتية:

(Mets au féminin le moubtada de chacune des phrases suivantes ← anithil moubdtada-a
fyyy koulli minal joumalil aaatiyyati)

مثال: أنتم طلاب؟ أ أنتن طالبات؟

- (1) أنتم مدرسون؟
- (2) أنتم أطباء؟
- (3) أنتم إخوة حامد؟
- (4) أنتم مسلمون؟
- (5) أنتم أعمام محمود؟
- (6) أنتم أبناء المدير؟
- (7) أنتم آباء الطلاب؟

(3) حوّل الضمير في كل من الجمل الآتية كما هو موضّح في المثال:

(Transforme le pronom dans chacune des phrases suivantes comme il est spécifié dans l'exemple ← hawwilil ddamiira fyuy koulli minal joumalil aaatiyyati kamaaa houwa mawadahoun fil mithaaali)

مثال : أين بيئكم يا إخوان ؟ أين بيئكن يا أخوات ؟

- (1) أين أخوكم يا إخوان؟
- (2) أين مدرّستكم يا إخوان؟
- (3) متى آختباركم يا إخوان؟
- (4) أهذا عمّكم يا إخوان؟
- (5) أبيتكم قريب يا إخوان؟
- (6) في أيّ شهرٍ آختباركم يا إخوان؟

(4) ضع في الأماكن الخالية فيما يلي ضميرًا مناسبًا للمخاطب (أنت، أنتم، أنت، أنتن):

(Mets dans les parties vides le pronom qui convient (tu (masc.), vous (masc.), tu (fém.) vous (fém.)) ← da3 fil amaaakinil khaaaliyyati fiiimaaa yalyyy damiiiran mounaaasiban lilmoukhaatabi (anta, antoum , anti, antounna)

- (1) أ مسلم؟ (2) أ مريضة؟ (3) أ طبيبات؟
- (4) أ تجّار؟ (5) أ . بنت المدرس؟ (6) أ ... أخوات عباس؟
- (7) أ طلاب؟

(5) ضَعْ فِي الْأَمَكْنَةِ الْخَالِيَةِ فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ ضَمِيرًا مُتَصِلًا لِلْمَخَاطَبِ (ك. كَم. كُنْ):

(Mets dans la partie vide de chacune des phrases suivantes le pronom affixé qui convient (ton, vos, ta, vos) ← da3 fil amkinatil khaaaliyyati fil joumalil aaatiyyati damiiran moutasilan lilmoukhaaatiba (ka, koum , ki, kounna)

- (1) أين بيت ياخوان؟
(2) أهذا كتاب يا حامد؟
(3) ساعة جميلة يا ليلى؟
(4) من أبو يا أخوات؟
(5) ما أسم يا أخي؟
(6) ما أسم يا أختي؟
(7) أم في البيت؟
(8) ما أسماؤ يا إخوان؟

(6) ضع في الأماكن الخالية فيما يلي ضميرًا مناسبًا للمتكلم (أنا، نحن):

(Mets dans les parties vides le pronom qui convient (je, nous) ← da3 fil amaaakinil khaaaliyyati fiiimaaa yalii damiiran mounaaasiban lilmoutakalimi (anaaa, nahnou)

- (1) مسلم (2) مسلمون (3) مسلمة.
..... (4) مسلمات (5) بنات المدير (6) ابن المدرس.
..... (7) طلاب (8) مريضة.

(7) اقرأ واكتب:

(Lis et écris ← iqra wa ouktoub)

- (1) ذهب أبي إلى القاهرة قبل أسبوع.
(2) متى خرجت من الفصل يا محمد؟ خرجت بعد الدرس.
(3) ذهبت إلى المسجد قبل الأذان

- (4) متى ذهب عمك إلى الرياض يا أمنة؟ ذهب قبل شهر.
- (5) أقبل الصلاة ذهبت إلى المطعم؟ لا. ذهبت بعد الصلاة.

أين ذهبتم يا إخواني؟

أين ذهبتم يا أخواتي؟

نحن ذهبنا

أين ذهبت يا أخي؟

أين ذهبت يا أختي؟

أنا ذهبت

الكلمات الجديدة:

(les nouveaux mots ← elkalimaaatoul jadiiidatou)

Avant	قَبْلَ
Après	بَعْدَ
Comment	كَيْفَ
Quand	مَتَى
La semaine	الْأُسْبُوعُ
Le mois	الشَّهْرُ
L'appel à la prière	الْأَذَانُ
La prière	الصَّلَاةُ
Il est revenu	رَجَعَ
L'examen	اِخْتِبَارٌ

قواعد النحو

الضمائر المنفصلة

(les pronoms personnels ← addamaaa-iroul mounfasilou)

للمفرد	للجمع
هُوَ طَالِبٌ	هُمُ طَالِبٌ
هِيَ طَالِبَةٌ	هُنَّ طَالِبَاتٌ
أَنْتَ طَالِبٌ	أَنْتُمْ طَالِبٌ
أَنْتِ طَالِبَةٌ	أَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ
أَنَا طَالِبٌ	نَحْنُ طَالِبٌ
أَنَا طَالِبَةٌ	نَحْنُ طَالِبَاتٌ

الضمائر المتصلة للمخاطب : **بيتك** - **بيتك** - **بيتكن** .

(edhamaair-l-motassilato li-l-mokhatabi :baytokom-baytoka-baytoki-baytokona----les pronoms affixés de celui à qui on adresse la parole : **votre** maison - **ta** maison - **ta** maison - **votre** maison)

ظرف زمان : **قبل** - **بعد** .

(dharfo zamaanin : **qabla** – **ba'da** ----- complément circonstanciel de lieu : **avant** – **après**)